

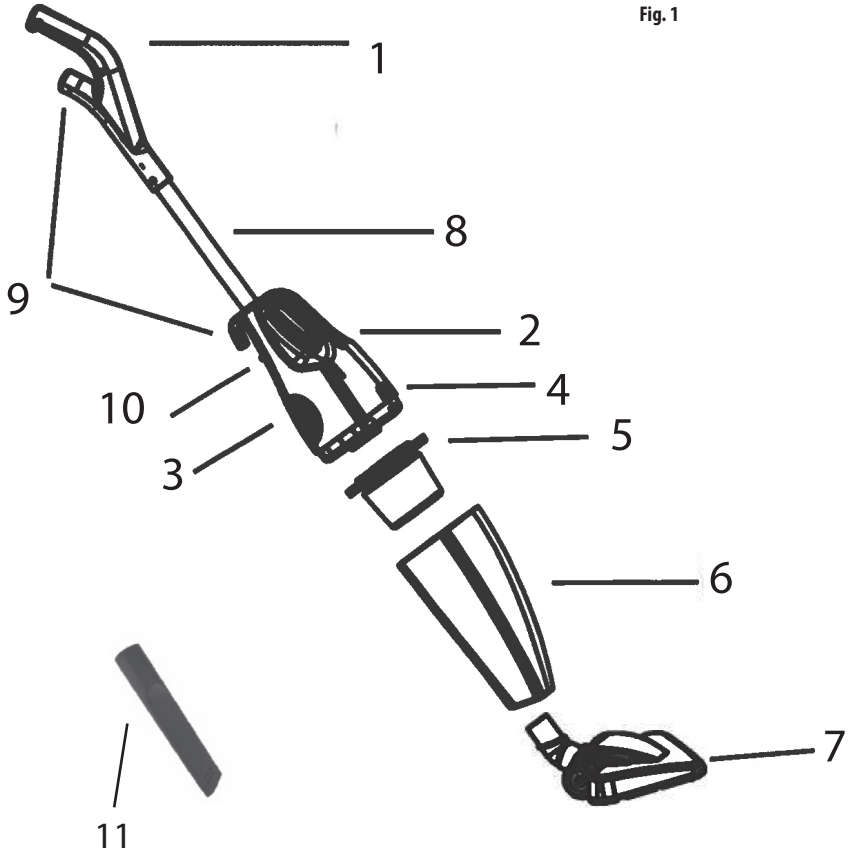


# YELLOW THIAGO

*serie* **502**

ISTRUZIONI D'USO

Fig. 1



## AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare

l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarci che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riportarlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo

di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



## **ATTENZIONE!**

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incusto-

dito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisio-

ne. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato. In caso di danneggiamento del cavo o dell'apparecchio, rivolgersi al centro assistenza autorizzato.



## ATTENZIONE!

Prima dell'uso verificare che tutte le parti della scopa elettrica siano correttamente assemblate. Assicurarsi che il contenitore della polvere sia correttamente installato e vuoto. Controllare che il filtro sia pulito e posizionato correttamente. Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica conforme ai dati tecnici del prodotto. Accendere l'apparecchio tramite l'apposito interruttore. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici. Non usare all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Utilizzare la scopa elettrica su superfici idonee come pavimenti, tappeti e moquette leggere. Non usare per aspirare acqua o altri liquidi. Non aspirare oggetti solidi o appuntiti, fiammi-

feri, liquidi infiammabili ceneri calde, mozziconi di sigaretta o simili. Non ostruire le aperture di ventilazione durante l'utilizzo. Spegnerne l'apparecchio prima di rimuovere o sostituire accessori. Svuotare regolarmente il contenitore della polvere per mantenere prestazioni ottimali. Pulire periodicamente il filtro secondo le indicazioni del manuale. In caso di blocco della spazzola o del tubo di aspirazione, spegnere e scollegare l'apparecchio prima di rimuovere l'ostruzione. Non immergere in acqua per la pulizia. Controllare prima dell'utilizzo e non utilizzare se danneggiato. Lasciare a riposo su una superficie stabile e piana. Conservare in luogo asciutto dopo l'utilizzo.

### Componenti (fig.1)

1. Manico
2. On/off
3. Corpo motore
4. Blocco/sblocco contenitore polvere
5. Unità filtro (filtro in spugna, sacchetto polvere)
6. Contenitore polvere
7. Spazzola per pavimenti
8. Asta
9. Ganci avvolgicavo
10. Blocco/sblocco asta
11. Beccuccio per fessure

### Utilizzo aspirapolvere

Assemblare la testa per pavimenti al corpo motore.

Inserire l'asta nel corpo motore assicurandosi che sia ben bloccata.

Collegare la spina a una presa di corrente.

Accendere/spegnere l'unità tramite il pulsante on/off.

Nota: prima di procedere all'utilizzo assicurarsi sempre che tutti i componenti del filtro siano correttamente assemblati.

### Utilizzo aspirabriciole

Il corpo principale funge anche da aspirabriciole.

Per utilizzare l'unità come aspirabriciole è sufficiente rimuovere la spazzola per pavimenti ed estrarre l'asta.

Se lo si desidera, assemblare il beccuccio e procedere con l'utilizzo.

### Pulizia e manutenzione

Scollegare l'unità dalla presa di corrente.

Il contenitore polvere deve essere svuotato e pulito dopo ogni utilizzo.

Rimuovere la testa e l'asta dal corpo motore.  
Rimuovere il contenitore polvere dal corpo motore premendo l'apposito pulsante di blocco/sblocco.  
Rimuovere l'unità filtro e svuotare il contenitore polvere.  
Rimuovere il sacchetto e il filtro in spugna.  
Per pulire il sacchetto, scuoterlo per rimuovere eventuali residui.  
Il filtro in spugna può essere lavato con acqua corrente.  
Attendere che sia completamente asciutto e riassemble l'unità filtro. Riassemble il tutto e riporre l'unità.

## E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



Antes de usar el aparato, lea estas advertencias e instrucciones y consérvelas para futuras consultas. El incumplimiento de las presentes advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Cuando se utilicen aparatos alimentados eléctricamente, observe siempre las precauciones normales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales.

El aparato está destinado a utilizarse en aplicaciones domésticas y similares y, en particular, en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial; en entornos tipo bed and breakfast. No es apto para uso profesional. No utilice el aparato para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado. Cualquier uso distinto del indicado debe considerarse inadecuado y peligroso y expone al usuario a riesgos

de naturaleza eléctrica y a daños personales. Cuando se decida desechar este aparato como residuo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos corresponda a la de la red local y no utilice enchufes ni alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o alguna de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantenga adecuadamente alejado del aparato y no entre en contacto con sus partes calientes ni quede presionado sobre bordes o aristas cortantes. No desconecte nunca el aparato tirando del cable. Tras utilizar el aparato, desconecte el cable de la fuente eléctrica y espere a que se enfríe antes de guardarlo y proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la (eventual) sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y expertos, con el fin de prevenir cualquier riesgo. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle comple-

tamente el cable antes de usarlo. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No pase el cable de alimentación alrededor de esquinas afiladas ni lo apoye sobre superficies calientes. Conserve este manual de uso junto con las instrucciones durante toda la vida útil del aparato para su consulta. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si durante la lectura de este manual de instrucciones algunas partes resultaran difíciles de comprender o surgieran dudas, antes de utilizar el producto contacte con la empresa en la dirección indicada.



## **ATENCIÓN!**

Compruebe periódicamente el correcto apriete de los posibles tornillos presentes, el estado de desgaste del aparato y asegúrese de su correcto funcionamiento. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede implicar riesgos de incendio, descarga eléctrica o daños a personas. Desconecte siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento. No deje el aparato ex-

puesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilice el aparato al aire libre. No deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos mojadas o con los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no entren en contacto con el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio de asistencia o por personal cualificado equivalente, para evitar peligros. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos necesarios, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimien-

to por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años y consérvelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo ni con un sistema de mando separado. En caso de daño del cable o del aparato, diríjase a un centro de asistencia autorizado.



## ATENCIÓN!

Antes de usar, comprobar que todas las partes de la aspiradora eléctrica estén correctamente ensambladas. Asegurarse de que el recipiente del polvo esté correctamente instalado y vacío. Comprobar que el filtro esté limpio y colocado correctamente. Conectar el cable de alimentación a una toma eléctrica conforme a los datos técnicos del producto. Encender el aparato mediante el interruptor correspondiente. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos. No usar en exteriores. No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica. Utilizar la aspiradora en superficies adecuadas como suelos, alfombras y moquetas ligeras. No utilizar para aspirar agua u otros líquidos. No aspirar objetos sólidos

o puntiagudos, cerillas, líquidos inflamables, cenizas calientes, colillas de cigarrillo o similares. No obstruir las aberturas de ventilación durante el uso. Apagar el aparato antes de retirar o sustituir accesorios. Vaciar regularmente el recipiente del polvo para mantener un rendimiento óptimo. Limpiar periódicamente el filtro según las indicaciones del manual. En caso de bloqueo del cepillo o del tubo de aspiración, apagar y desconectar el aparato antes de retirar la obstrucción. No sumergir en agua para su limpieza. Comprobar antes del uso y no utilizar si está dañado. Dejar reposar sobre una superficie estable y plana. Guardar en un lugar seco después de su uso.

### Componentes (Fig. 1)

1. Mango
  2. On/Off
  3. Cuerpo motor
  4. Bloqueo/desbloqueo del depósito de polvo
  5. Unidad de filtro (filtro de esponja, bolsa de polvo)
  6. Depósito de polvo
  7. Cepillo para suelos
  8. Tubo
  9. Ganchos enrollacable
  10. Bloqueo/desbloqueo tubo
  11. Boquilla para ranuras
- [Nota per i grafici: aggiungere immagine]

### Uso de la aspiradora

Ensamble el cabezal para suelos al cuerpo motor.

Inserte el tubo en el cuerpo motor, asegurándose de que quede bloqueado.

Conecte el enchufe a una toma de corriente.

Encienda/apague la unidad mediante el botón On/Off.

Nota: antes de utilizarla, asegúrese siempre de que todos los componentes del filtro estén correctamente ensamblados.

Uso del aspirador de mano

El cuerpo principal también funciona como aspirador de mano.

Para utilizar la unidad como aspirador de mano, basta con retirar el cepillo para suelos y extraer el tubo.

Si lo desea, monte la boquilla y proceda a su uso.

### Limpieza y mantenimiento

Desconecte la unidad de la toma de corriente.

El depósito de polvo debe vaciarse y limpiarse después de cada uso.

Retire el cabezal y el tubo del cuerpo motor.

Retire el depósito de polvo del cuerpo motor presionando el botón de bloqueo/desbloqueo correspondiente.

Retire la unidad de filtro y vacíe el depósito de polvo.

Retire la bolsa y el filtro de esponja.

Para limpiar la bolsa, sacúdala para eliminar cualquier residuo.

El filtro de esponja se puede lavar con agua corriente.

Espere hasta que esté completamente seco y vuelva a montar la unidad de filtro.

Vuelva a montarlo todo y guarde la unidad.

## P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



Antes da utilização, leia estas advertências e instruções e conserve-as para futuras consultas. O não cumprimento das presentes advertências e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as precauções normais de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danos materiais.

O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes e, em particular, em áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em quintas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de caráter residencial; em ambientes do tipo bed and breakfast. Não é adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido. Qualquer utilização diferente da indicada deve ser considerada inadequada e perigosa e expõe o utilizador a riscos de natureza elétrica

e a danos pessoais. Quando se decidir eliminar este aparelho como resíduo, recomenda-se torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas incompatíveis com o indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou algumas das suas partes estiverem danificadas. Certifique-se de que o cabo de alimentação é mantido adequadamente afastado do aparelho e não entra em contacto com as suas partes quentes nem fica pressionado em bordas ou arestas cortantes. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo. Após utilizar o aparelho, desligue o cabo da fonte elétrica e aguarde que arrefeça antes de o guardar e proceder à sua limpeza. Todas as reparações, incluindo a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser efetuadas exclusivamente por técnicos autorizados e experientes, de modo a prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta da mão quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica. Em caso de trovoadas, desligue o cabo de alimentação da tomada. Desenrole completamente o cabo antes da utilização. Não puxe nem transporte

o aparelho pelo cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação como pega. Não passe o cabo de alimentação por cantos afiados nem o coloque sobre superfícies quentes. Guarde este manual de utilização juntamente com as instruções durante toda a vida útil do aparelho para consulta. Em caso de cedência do aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação. Se, durante a leitura deste manual de instruções, algumas partes forem de difícil compreensão ou surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado.



## **ATENÇÃO!**

Verifique periodicamente o correto aperto dos eventuais parafusos presentes, o estado de desgaste do aparelho e certifique-se do seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode implicar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos a pessoas. Desligue sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou realizar manutenção. Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho

sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou com os pés molhados ou descalços.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização, certifique-se de que as crianças não entram em contacto com o aparelho. Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, a fim de evitar perigos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças

sem supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guarde-o em local seco e seguro.

O aparelho não se destina a funcionar por meio de um temporizador externo nem com um sistema de comando separado. Em caso de dano do cabo ou do aparelho, contacte um centro de assistência autorizado.



## **ATENÇÃO!**

Antes de utilizar, verificar se todas as partes do aspirador elétrico estão corretamente montadas. Certificar-se de que o recipiente de pó está corretamente instalado e vazio. Verificar se o filtro está limpo e colocado corretamente. Ligar o cabo de alimentação a uma tomada elétrica conforme aos dados técnicos do produto. Ligar o aparelho através do interruptor apropriado. Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos. Não utilizar ao ar livre. Não deixar o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado à rede elétrica. Utilizar o aspirador em superfícies adequadas como pavimentos, tapetes e alcatifas leves. Não utilizar para aspirar água ou outros líquidos. Não aspirar objetos sólidos ou pontiagudos, fósforos, líquidos inflamáveis, cinzas quentes, pontas de

cigarro ou semelhantes. Não obstruir as aberturas de ventilação durante a utilização. Desligar o aparelho antes de remover ou substituir acessórios. Esvaziar regularmente o recipiente de pó para manter um desempenho ideal. Limpar periodicamente o filtro de acordo com as indicações do manual. Em caso de bloqueio da escova ou do tubo de aspiração, desligar e retirar o aparelho da tomada antes de remover a obstrução. Não mergulhar em água para limpeza. Verificar antes da utilização e não utilizar se estiver danificado. Deixar repousar sobre uma superfície estável e plana. Guardar em local seco após a utilização.

### **Componentes (Fig. 1)**

Componentes

1. Empunhadura
2. On/off
3. Corpo motor
4. Bloqueio/desbloqueio contentor poeira
5. Unidade filtro (filtro de esponja, saco poeira)
6. Contentor poeira
7. Escova para pisos
8. Haste
9. Ganchos enrola cabo
10. Bloqueio/desbloqueio haste
11. Bico para fendas

[Nota per i grafici: aggiungere immagine]

### **Utilização aspirador de pó**

Monte a cabeça para pisos no corpo motor.

Introduza a haste no corpo motor verificando se ela está bem bloqueada.

Conecte o plugue em uma tomada de corrente.

Ligue/desligue a unidade através do interruptor on/off.

Nota: antes de proceder com a utilização verifique sempre se todos os componentes do filtro foram montados corretamente.

### **Utilização aspirador de migalhas**

O corpo principal pode funcionar também como aspirador de migalhas.

Para utilizar a unidade como aspirador de migalhas é suficiente remover a escova para pisos e extrair a haste.

Se desejar, monte o bico e proceda com a utilização.

### **Limpeza e manutenção**

Desconecte a unidade da tomada de corrente.

O contentor poeira deve ser esvaziado e limpo após cada utilização.  
Remove a cabeça e a haste do corpo motor.  
Remove o contentor poeira do corpo motor apertando o apósito interruptor de bloqueio/desbloqueio.  
Remove a unidade filtro e esvazie o contentor poeira.  
Remove o saco e o filtro de esponja.  
Para limpar o saco, sacuda-o para remover os eventuais resíduos.  
O filtro de esponja pode ser lavado com água corrente.  
Aguarda que esteja completamente seco e monte de volta a unidade filtro.  
Monte tudo de volta e guarde a unidade.

## GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, τηρείτε πάντα τις συνήθειες προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, προσωπικών τραυματισμών και υλικών ζημιών.

Η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιείται σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και ειδικότερα σε χώρους κουζίνας που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους· σε αγροκτήματα· από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων διαμονής· σε χώρους τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς

διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Κάθε χρήση διαφορετική από την ενδεδειγμένη θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σε σωματικές βλάβες. Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά στοιχεία αντιστοιχεί σε αυτή του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή ηλεκτρικές προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με τα αναφερόμενα τεχνικά στοιχεία. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή κάποια μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ούτε πιέζεται σε κοφτερές ακμές ή γωνίες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πηγή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό της. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει

να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην περνάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, μαζί με τις οδηγίες, καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλη τη συνοδευτική τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση του παρόντος εγχειριδίου ορισμένα μέρη είναι δυσνόητα ή προκύψουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ελέγχετε περιοδικά το σωστό σφίξιμο των τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της

συσκευής και βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία της. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικές βλάβες. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία όταν παραμένει χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή με βρεγμένα ή γυμνά πόδια.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον

κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης ή από ισοδύναμο ειδικευμένο προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάσσετε τα σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα χειρισμού. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ή της συσκευής, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της ηλεκτρικής σκούπας είναι σωστά συναρμολογημένα. Βεβαιωθείτε ότι το

δοχείο σκόνης είναι σωστά τοποθετημένο και άδειο. Ελέγξτε ότι το φίλτρο είναι καθαρό και σωστά τοποθετημένο. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε πρίζα σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μέσω του αντίστοιχου διακόπτη. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες. Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε κατάλληλες επιφάνειες όπως δάπεδα, χαλιά και ελαφριές μοκέτες. Μην χρησιμοποιείτε για αναρρόφηση νερού ή άλλων υγρών. Μην αναρροφάτε στερεά ή αιχμηρά αντικείμενα, σπέρτα, εύφλεκτα υγρά, ζεστή στάχτη, αποσιγάρα ή παρόμοια αντικείμενα. Μην φράζετε τα ανοίγματα αερισμού κατά τη χρήση. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε εξαρτήματα. Αδειάζετε τακτικά το δοχείο σκόνης για να διατηρείται η βέλτιστη απόδοση. Καθαρίζετε περιοδικά το φίλτρο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της βούρτσας ή του σωλήνα αναρρόφησης, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή πριν αφαιρέσετε το εμπόδιο.

Μην βυθίζετε σε νερό για καθαρισμό. Ελέγχετε πριν από τη χρήση και μην χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί ζημιά. Αφήνετε τη συσκευή σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος μετά τη χρήση.

#### Εξαρτήματα (Fig. 1)

1. Λαβή
  2. On/off
  3. Σώμα κινητήρα
  4. Κλειδώστε / Ξεκλειδώστε του δοχείου σκόνης
  5. Μονάδα φίλτρου (φίλτρο αφρού, σακούλα σκόνης)
  6. Δοχείο σκόνης
  7. Βούρτσα δαπέδου
  8. Κοντάρι
  9. Αγκίστρα για περιελίξη καλωδίου
  10. Κλειδώμα / Ξεκλειδώμα κονταριού
  11. Ακροφύσιο για σχισμές
- [Nota per i grafici: aggiungere immagine]

#### Χρήση ηλεκτρική σκούπα

Συναρμολογήστε την κεφαλή δαπέδου στο σώμα του κινητήρα. Εισαγάγετε τη ράβδο στο σώμα του κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά.

Συνδέστε το φις σε μια πρίζα.

Ενεργοποιήστε / απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.

Σημείωση: Πριν προχωρήσετε στη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα του φίλτρου έχουν συναρμολογηθεί σωστά.

#### Χρήση ηλεκτρικής σκούπας χειρός

Το κύριο σώμα λειτουργεί επίσης ως ηλεκτρική σκούπα χειρός.

Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ως ηλεκτρική σκούπα χειρός, απλώς αφαιρέστε τη βούρτσα δαπέδου και αφαιρέστε και τη ράβδο.

Εάν θέλετε, συναρμολογήστε το ακροφύσιο και προχωρήστε στη χρήση.

#### Καθαρισμός και συντήρηση

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Το δοχείο σκόνης πρέπει να αδειάζετε και να καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση.

Αφαιρέστε την κεφαλή και τη ράβδο από το σώμα του κινητήρα.

Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης από το σώμα του κινητήρα πατώντας το κατάλληλο κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος.

Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου και αδειάστε το δοχείο σκόνης.

Αφαιρέστε τη σακούλα και το φίλτρο του σφουγγαριού.

Για να καθαρίσετε τη σακούλα, ανακινήστε την για να φύγουν τυχόν υπολείμματα.

Το φίλτρο σφουγγαριού μπορεί να πλυθεί με τρεχούμενο νερό.

Περιμένετε μέχρι να στεγνώσει τελείως και επανασυναρμολογήστε τη μονάδα φίλτρου.

Συναρμολογήστε ξανά τα πάντα και αποθηκεύστε την συσκευή.

buduću uporabu. Nепridržavanje ovih upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Prilikom uporabe električnih uređaja uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete.

Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i sličnim primjenama, a osobito u kuhinjskim prostorima namijenjenima osoblju u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; na farmama; od strane gostiju hotela, motela i drugih smještajnih objekata; u objektima tipa bed and breakfast. Nije prikladan za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj u svrhe drugačije od onih za koje je namijenjen. Svaka uporaba drugačija od navedene smatra se nepravilnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i osobnim ozljedama. Kada se odluči zbrinuti uređaj kao otpad, preporučuje se učiniti ga neupotrebljivim rezanjem kabela napajanja. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima lokalnom mrežnom naponu te nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni s navedenim tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su kabel, utikač ili neki

## HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute te ih sačuvajte za

dijelovi oštećeni. Osigurajte da je kabel napajanja prikladno udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja niti da je pritisnut o rubove ili oštre bridove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe isključite kabel iz izvora napajanja i pričekajte da se uređaj ohladi prije spremanja i čišćenja. Sve popravke, uključujući (eventualnu) zamjenu kabela napajanja, smiju obavljati isključivo ovlašteni i iskusni tehničari kako bi se spriječio svaki rizik. Nikada nemojte omatati kabel napajanja oko ruke dok je uređaj priključen na električnu mrežu. U slučaju grmljavinskog nevremena isključite kabel napajanja iz utičnice. Prije uporabe potpuno odmotajte kabel. Nemojte povlačiti niti prenositi uređaj pomoću kabela napajanja. Nemojte koristiti kabel napajanja kao ručku. Nemojte provlačiti kabel napajanja oko oštih kutova niti ga postavljati na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za uporabu zajedno s uputama tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja radi konzultacije. U slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu prateću dokumentaciju. Ako su tijekom čitanja ovog priručnika neki dijelovi teško razumljivi ili se pojave nedoumice, prije uporabe proizvoda obratite se tvrtki na

navedenu adresu.



**OPREZ!**

Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje eventualnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i uvjerite se u njegovo ispravno funkcioniranje. Uporaba dodataka koji nisu preporučeni ili koje nije isporučio proizvođač uređaja može uzrokovati rizik od požara, električnog udara ili ozljeda osoba. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora te prije montaže, demontaže, čišćenja ili održavanja. Ne izlažite uređaj atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama ili s mokrim ili bosim nogama.



**OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Dijelovi ambalaže ne smiju se ostavljati na dohvata djece jer predstavljaju potencijalne izvore opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. Nije igračka. Tijekom uporabe osigurajte da djeca ne dolaze u dodir s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo

proizvođač, njegov servis ili jednako kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte ga na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen radu putem vanjskog mjerača vremena ili s odvojenim sustavom upravljanja. U slučaju oštećenja kabela ili uređaja, obratite se ovlaštenom servisnom centru.



## **OPREZ!**

Prije uporabe provjerite jesu li svi dijelovi električne metle pravilno sastavljeni. Provjerite je li spremnik za prašinu pravilno postavljen i prazan. Provjerite je li filter čist i pravilno postavljen. Priključite kabel za napajanje u električnu utičnicu u skladu s tehničkim podacima proizvođača. Uključite uređaj pomoću

odgovarajućeg prekidača. Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima. Ne koristiti na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Koristite električnu metlu na odgovarajućim površinama kao što su podovi, tepisi i lagani tepisi. Ne koristiti za usisavanje vode ili drugih tekućina. Ne usisavati čvrste ili oštre predmete, šibice, zapaljive tekućine, vrući pepeo, opuške cigareta ili slično. Ne blokirati ventilacijske otvore tijekom uporabe. Isključite uređaj prije uklanjanja ili zamjene dodataka. Redovito praznite spremnik za prašinu kako biste održali optimalne performanse. Povremeno čistite filter prema uputama iz priručnika. U slučaju blokade četke ili usisne cijevi, isključite i odspojite uređaj prije uklanjanja začepjenja. Ne uranjati u vodu radi čišćenja. Prije uporabe provjeriti i ne koristiti ako je oštećen. Ostaviti uređaj na stabilnoj i ravnoj površini. Nakon uporabe čuvati na suhom mjestu.

### **Sastavni dijelovi (Fig. 1)**

1. Ručka
  2. Uključeno / isključeno
  3. Tijelo motora
  4. Zaključajte/otključajte spremnik za prašinu
  5. Filterska jedinica (spužvasti filter, vrećica za prašinu)
  6. Spremnik za prašinu
  7. Četka za pod
  8. Šipka
  9. Kuke za namotavanje kabela
  10. Zaključavanje / otključavanje šipke
  11. kljun za pukotine
- [Nota per i grafici: aggiungere immagine]

### **Korištenje usisavača**

Sastavite podnu glavu na tijelo motora.  
Umetnite šipku u tijelo motora pazeći da je dobro zaključana.  
Spojite utikač u utičnicu.  
Uključite/isključite jedinicu pomoću tipke za uključivanje/  
isključivanje.  
Napomena: Prije nastavka uporabe uvijek provjerite jesu li svi dijelovi  
filtera ispravno sastavljeni.

### **Korištenje usisavača za mrvice**

Glavno tijelo također djeluje kao ručni usisivač.  
Da biste jedinicu koristili kao ručni usisivač, jednostavno uklonite  
četku za pod i izvadite šipku.  
Po želji sastavite izljev i nastavite s korištenjem.

### **Čišćenje i održavanje**

Isključite uređaj iz utičnice.  
Spremnik za prašinu se mora isprazniti i očistiti nakon svake uporabe.  
Skinite glavu i šipku s tijela motora.  
Uklonite spremnik za prašinu s tijela motora pritiskom na  
odgovarajući gumb za zaključavanje/otključavanje.  
Uklonite jedinicu filtra i ispraznite spremnik za prašinu.  
Uklonite vrećicu i spužvasti filter.  
Za čišćenje vrećice protresite je kako biste uklonili sve ostatke.  
Spužvasti filter može se prati tekućom vodom.  
Pričekajte da se potpuno osuši i ponovno sastavite jedinicu filtra.  
Ponovno sve sastavite i odložite uređaj.

## LEGENDA SIMBOLI

**E** - LEYENDA DE SÍMBOLOS / **P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS **GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / **HR** - LEGENDA SIMBOLA:



= Apparecchio solo per uso interno

**E** - Aparato solo para uso en interiores  
**P** - Aparelho apenas para uso interno  
**GR** - Συσσκευή μόνο για εσωτερική χρήση  
**HR** - Uredaj samo za unutarnju upotrebu



= Leggere il manuale dell'operatore

**E** - Leer el manual del operador  
**P** - Leia o manual do operador  
**GR** - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή  
**HR** - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Apparecchio con classe di protezione II (Doppio isolamento)

**E** - Aparato con clase de protección II (Doble aislamiento)  
**P** - Aparelho com classe de proteção II (Duplo isolamento)  
**GR** - Συσσκευή με κλάση προστασίας II (Διπλή μόνωση)  
**HR** - Uredaj klase zaštite II (Dvostruka izolacija)



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

**E** - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos  
**P** - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos  
**GR** - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού  
**HR** - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

**E** - Respete las advertencias y normas de seguridad  
**P** - Respeitar os avisos e as normas de segurança  
**GR** - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας  
**HR** - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecerem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Aдекватно odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje obačeni uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijemreno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 Importato e fabbricato da:  
**GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2  
74015 Martina Franca (TA) ITALY  
✉ customer@generaltrade.it  
[www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it)  
*Prodotto di provenienza Extra-UE*

**Art. 886702**

L'etichetta fa parte integrante del prodotto,  
leggere e conservare per futuri riferimenti.

Graphic design is exclusive property of General Trade spa  
Forma e colore possono variare rispetto all'illustrazione.